



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

171-я сессия

Женева, 14–17 марта 2017 года

Пункт 4.9.3 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:

Рассмотрение проектов поправок

к существующим правилам, представленных GRE

Предложение по дополнению 27 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семьдесят шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10 и 13). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/2013/71, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/11 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30. Этот текст представлен Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2017 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-22384 (R) 201216 211216



* 1 6 2 2 3 8 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Дополнение 27 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

- «1.3 "Указатели поворота различных типов" означает огни, которые различаются по таким важным аспектам, как:
- а) торговое наименование или товарный знак:
 - i) огни, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве огней различных типов;
 - ii) фонари, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве фонарей одного типа;
 - б) характеристики...»

Включить новый пункт 2.2.6 следующего содержания:

- «2.2.6 Если речь идет о типе огня, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:
- 2.2.6.1 заявление изготовителя огня о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;
 - 2.2.6.2 два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы.»

Включить новый пункт 2.2.7 следующего содержания:

- «2.2.7 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.6 настоящих Правил.»

Пункт 3.4 изменить следующим образом:

- «3.4 в случае огней с электронным механизмом управления источником света или регулятором силы света и/или с несменными источниками света и/или с модулем(ями) источника света проставляется маркировка, указывающая номинальное напряжение либо диапазон напряжения.»

Пункт 3.5.3 изменить следующим образом:

- «3.5.3 маркировка с указанием номинального напряжения либо диапазона напряжения.»

Пункт 5 изменить следующим образом:

«5. Общие технические требования

К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах, правил № 48, 53, 74 и 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа огня.

Требования, касающиеся каждого огня и категории/ий транспортных средств, для установки на которых предназначен данный огонь, применяют в случае возможности проведения проверки огня в момент его официального утверждения типа.

5.1 ...»

Включить новый пункт 5.6 следующего содержания:

«5.6 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3.»

Пункт 6.1 изменить следующим образом:

«6.1 Сила света, излучаемого каждым из двух представленных устройств, должна быть для указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b на исходной оси, для указателей поворота категорий 5 или 6 в направлении А, согласно приложению 1, не ниже минимального и не выше максимального из указанных ниже значений:

Категория указателя поворота	Минимальная сила света в кд	Максимальная сила света в кд в случае использования в качестве	
		одиночного огня	огня (одиночного) с маркировкой «D» (см. пункт 4.2.2.3 выше)
1	175	1 000	500
1a	250	1 200	600
1b	400	1 200	600
2a (с постоянной силой света)	50	500	250
2b (с изменяемой силой света)	50	1 000	500
5	0,6	280	140
6	50	280	140

»

Пункт 10.1 изменить следующим образом:

«10.1 Указатели поворота изготавливаются таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверка соответствия предписаниям, изложенным в пунктах 6 и 8 выше, производится следующим образом:»

Пункт 10.2 (прежний), изменить нумерацию на 10.1.1.

Пункт 10.3 (прежний), изменить нумерацию на 10.1.2.

Включить новый пункт 10.2 следующего содержания:

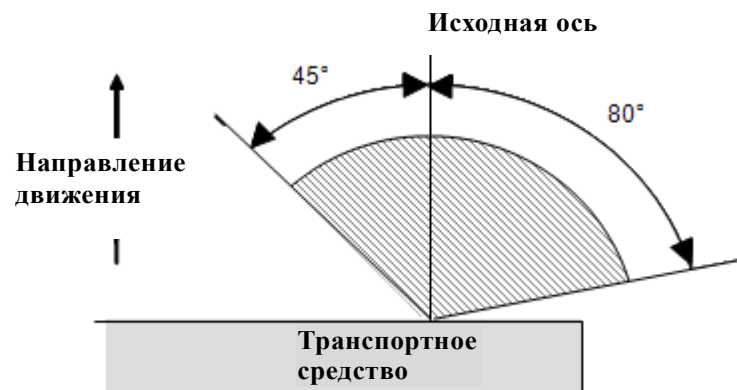
«10.2 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – также требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3.»

Пункт 10.4 (прежний), изменить нумерацию на 10.3.

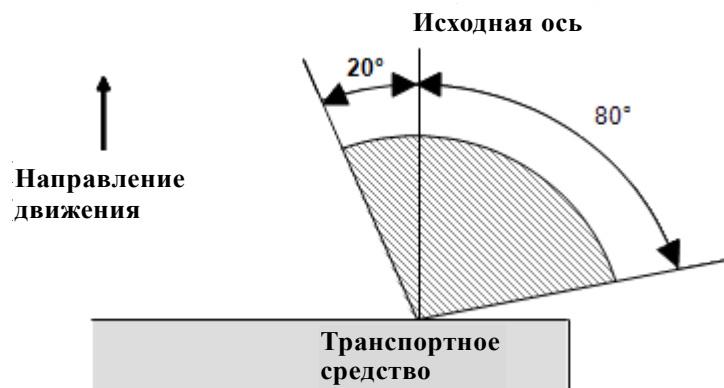
Приложение 1 изменить следующим образом:

«...»

Категория 1b: для установки на расстоянии менее 20 мм от фары ближнего света и/или передней противотуманной фары.



Под плоскостью Н для огней, предназначенных для установки с этой плоскостью на монтажной высоте менее 750 мм над уровнем грунта



Плоскость Н: "горизонтальная плоскость, проходящая через исходный центр огня"

Категории 2a и 2b: указатели поворота, предназначенные для установки на задней части транспортного средства ...

¹ Примечание: схемы остаются без изменений.»

Приложение 5,

Пункты 1.2–1.3 изменить следующим образом:

«1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считается доказанным, если при испытаниях – согласно пункту 7 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 6 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня:

1.2.1 ни одно из измеренных значений не отличается в неблагоприятную сторону более чем на 20% от значений, предписанных в настоящих Правилах для указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b и 6.

В случае указателя поворота категории 5 и минимальных значений в полях видимости, указанных в приложении 1, соответствующие максимальные отклонения измеренных значений должны соответствовать значениям, приведенным в таблице ниже:

<i>Требуемое минимальное значение</i>	<i>20-процентный эквивалент</i>	<i>30-процентный эквивалент</i>
<i>кд</i>	<i>кд</i>	<i>кд</i>
0,7	0,2	0,4
0,6	0,2	0,4
0,3	0,1	0,2
0,07	0,02	0,04

1.2.2 Если указатель поворота оснащен съемным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то указатели поворота подвергаются повторным испытаниям с использованием другой стандартной лампы накаливания.

1.3 Что касается колориметрических характеристик, то должны быть выполнены требования, изложенные в пункте 8 настоящих Правил.»

Включить новые пункты 1.4–1.4.2 следующего содержания:

«1.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:

1.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа;

1.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или – в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3.»

Приложение 6,

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

«1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считается доказанным, если при испытаниях – согласно пункту 7 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 6 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня:»

Пункт 1.2.1 изменить следующим образом:

«1.2.1 выполняются требования, предусмотренные в пункте 1.2.1 приложения 5 к настоящим Правилам, в зависимости от преобладающего класса указателей поворота.»

Пункты 2–5 изменить следующим образом:

- «2. Первый отбор образцов
- В ходе первого отбора образцов произвольно выбираются четыре огня. Первая выборка, состоящая из двух образцов, обозначается буквой А, а вторая выборка, состоящая из двух образцов, – буквой В.
- 2.1 Соответствие производства серийных огней считается доказанным, если отклонения измеренных значений на любых образцах из выборок А и В (на всех четырех огнях) не превышают 20%.
- В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих огнях из выборки А не превышают 0%, измерения прекращаются.
- 2.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонения измеренных значений, по крайней мере, на одном из образцов из выборки А или В превышают 20%.
- Изготовителю предлагается обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), и проводится повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.
3. Первый из повторных отборов образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
- Первая выборка, состоящая из двух огней, обозначается буквой С, а вторая выборка, состоящая из двух огней, – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных огней считается доказанным, если отклонения измеренных значений на любом из образцов из выборок С и D (на всех четырех огнях) не превышают 20%.
- В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих огнях из выборки С не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонения измеренных значений, по крайней мере,
- 3.2.1 на одном образце из выборки С или D превышают 20%, причем отклонения измеренных значений на всех образцах из этих выборок не должны превышать 30%;
- изготовителю в таком случае предлагается вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);
- второй из повторных отборов образцов согласно пункту 4 ниже проводится в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;

- 3.2.2 на одном образце из выборок С и D превышают 30%.
В таком случае официальное утверждение отменяется и применяются положения пункта 5 ниже.
4. Второй из повторных отборов образцов
Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
Первая выборка, состоящая из двух огней, обозначается буквой E, а вторая выборка, состоящая из двух огней, – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных огней считается доказанным, если отклонения измеренных значений на любом из образцов из выборок E и F (на всех четырех огнях) не превышают 20%.
В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих огнях из выборки E не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонение измеренных значений, по крайней мере, на одном образце из выборки E или F превышает 20%.
В таком случае официальное утверждение отменяется и применяются положения пункта 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
Официальное утверждение отменяется на основании пункта 11 настоящих Правил.»

Рис. 1 исключить.
